

RÅDETS FORORDNING (EKSF, EØF, EURATOM) Nr. 3833/91

af 19. december 1991

om korrektion med virkning fra 1. juli 1990 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og til ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3830/91 ⁽²⁾, særlig artikel 63, 64, 65 og 82 i vedtægten samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til Rådets afgørelse 81/1061/Euratom, EKSF, EØF af 15. december 1981 om ændring af

metoden for tilpasning af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte i Fællesskaberne ⁽³⁾,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtning:

I forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3736/91 ⁽⁴⁾ var det ikke muligt at tage hensyn til den faktiske lønudvikling for offentligt ansatte i visse lande; tallene for denne udvikling foreligger nu; derfor bør beløbene i nævnte forordning korrigeres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra 1. juli 1990 foretages følgende ændringer:

a) i artikel 66 i vedtægten erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

Lønklasse	Løntrin							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	379 396	399 551	419 706	439 861	460 016	480 171		
A 2	336 687	355 919	375 151	394 383	413 615	432 847		
A 3 / LA 3	278 837	295 659	312 481	329 303	346 125	362 947	379 769	396 591
A 4 / LA 4	234 253	247 383	260 513	273 643	286 773	299 903	313 033	326 163
A 5 / LA 5	193 131	204 572	216 013	227 454	238 895	250 336	261 777	273 218
A 6 / LA 6	166 896	176 003	185 110	194 217	203 324	212 431	221 538	230 645
A 7 / LA 7	143 665	150 814	157 963	165 112	172 261	179 410		
A 8 / LA 8	127 061	132 183						
B 1	166 896	176 003	185 110	194 217	203 324	212 431	221 538	230 645
B 2	144 605	151 384	158 163	164 942	171 721	178 500	185 279	192 058
B 3	121 295	126 932	132 569	138 206	143 843	149 480	155 117	160 754
B 4	104 907	109 796	114 685	119 574	124 463	129 352	134 241	139 130
B 5	93 774	97 731	101 688	105 645				
C 1	107 007	111 320	115 633	119 946	124 259	128 572	132 885	137 198
C 2	93 068	97 023	100 978	104 933	108 888	112 843	116 798	120 753
C 3	86 821	90 208	93 595	96 982	100 369	103 756	107 143	110 530
C 4	78 442	81 621	84 800	87 979	91 158	94 337	97 516	100 695
C 5	72 335	75 298	78 261	81 224				
D 1	81 745	85 319	88 893	92 467	96 041	99 615	103 189	106 763
D 2	74 535	77 709	80 883	84 057	87 231	90 405	93 579	96 753
D 3	69 373	72 342	75 311	78 280	81 249	84 218	87 187	90 156
D 4	65 410	68 092	70 774	73 456				

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.⁽²⁾ Se side 1 i denne Tidende.⁽³⁾ EFT nr. L 386 af 31. 12. 1981, s. 6. Afgørelsen er senest ændret ved afgørelse 87/530/Euratom, EKSF, EØF (EFT nr. L 307 af 29. 10. 1987, s. 40).⁽⁴⁾ EFT nr. L 360 af 22. 12. 1990, s. 1.

b) — i artikel 1, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres
»5 721 bfr.« til »5 742 bfr.«

— i artikel 3, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres
»6 583 bfr.« til »6 608 bfr.«

— i artikel 2, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres
»7 368 bfr.« til »7 395 bfr.«

— i vedtægtens artikel 69, andet punktum, samt i
artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i bilag VII ændres
»13 161 bfr.« til »13 210 bfr.«

Artikel 2

Med virkning fra 1. juli 1990 erstattes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 63 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte med følgende tabel:

Kategori	Gruppe	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	178 127	200 193	222 259	244 325
	II	129 282	141 879	154 476	167 073
	III	108 641	113 482	118 323	123 164
B	IV	104 368	114 583	124 798	135 013
	V	81 977	87 380	92 783	98 186
C	VI	77 965	82 556	87 147	91 738
	VII	69 783	72 156	74 529	76 902
D	VIII	63 071	66 786	70 501	74 216
	IX	60 739	61 586	62 433	63 280

Artikel 3

Med virkning fra 1. juli 1990 fastsættes den i artikel 4a i bilag VII til vedtægten omhandlede faste godtgørelse til:

- 3 447 bfr. pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 4 og C 5
- 5 283 bfr. pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 1, C 2 og C 3.

mænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i nedennævnte lande, således:

Grækenland	99,8
Det Forenede Kongerige (undtagen Culham)	119,5
Portugal	98,3

Artikel 4

Pensioner, der er erhvervet pr. 1. juli 1990, beregnes fra denne dato på grundlag af tabellen over den månedlige grundløn, der er fastsat i vedtægtens artikel 66, som ændret ved artikel 1, litra a), i nærværende forordning.

2. De justeringskoefficienter, der finder anvendelse på pensionen, fastsættes i henhold til vedtægtens artikel 82, stk. 1. Artikel 3 til 10 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 2175/88 (1) finder fortsat anvendelse.

Artikel 5

1. Med virkning fra 16. maj 1990 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjeneste-

Artikel 6

Med virkning fra 1. juli 1990 erstattes tabellen i artikel 10, stk. 1, i bilag VII til vedtægten med følgende tabel:

	Tjenestemænd, der har ret til husstandstillæg		Tjenestemænd, der ikke har ret til husstandstillæg	
	1.—15. dag	fra 16. dag	1.—15. dag	fra 16. dag
	bfr. pr. kalenderdag			
A 1 — A 3 og LA 3	2 239	1 055	1 539	883
A 4 — A 8 og LA 4 — LA 8 samt kategori B	2 173	985	1 475	770
Øvrige lønklasser	1 971	918	1 269	634

(1) EFT nr. L 191 af 22. 7. 1988, s. 1.

Artikel 7

Med virkning fra 1. juli 1990 fastsættes de i artikel 1 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76 ⁽¹⁾ fastsatte tillæg for skifteholds- eller turnustjeneste til 9 989 bfr., 15 077 bfr., 16 483 bfr. og 22 474 bfr.

Artikel 8

Med virkning fra 1. juli 1990 korrigeres beløbet i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 ⁽²⁾ med en koefficient på 3,574500.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1991.

På Rådets vegne

P. DANKERT

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 38 af 13. 2. 1976, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3736/90 (EFT nr. L 360 af 22. 12. 1990, s. 1).

⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 8. Forordningen er senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3736/90.